

## İşiniz sayesinde sigortalısınız

Burada verilen bilgiler, belediyeler, ilçe meclisleri, bölgeler, İsveç Kilisesi vs.'de çalışan personel için geçerlidir

Türkçe/Turkiska  
2009

# İşiniz sayesinde sigortalısınız!

Bu bilgiler, işlerinden dolayı sigortalı olan kişileri için hazırlanmıştır. Bu sigorta programlarıyla ilgili genel bilgileri burada bulabilirsiniz.

AFA Försäkring (AGB, AGS, TGL ve TFA sigortalarının birleşmiş hali; aşağıya bakın) hastalık, iş kazası, işsiz kalma ve ölüm halinde tazminat sağlayabilmektedir. Çalıştığınız yerde uygulanan sigorta türleri, hangi toplu sözleşmeye bağlı olduğunuza göre farklılık göstermektedir.

Size uygun sigorta türlerinden emin değilseniz, işvereninizden ya da sendika temsilcinizden veya AFA Försäkring olarak bizden bilgi alabilirsiniz.

## **Toplu sigorta sözleşmeleri hakkında**

Toplu sözleşme, işverenler ile çalışanların yerel sendikaları arasında yapılan yazılı bir sözleşmedir. Birçok başka konunun yanında, maaşları ve istihdam koşullarını düzenler. İsveç Girişim Konfederasyonu, İsveç Sendikalar Konfederasyonu (LO), Uzlaşma ve İşbirliği Konseyi (PTK) ve İsveç Yerel Yönetimler ve Bölgeler Birliği gibi işgücü piyasası kurumları, toplu sözleşmelerde, sigorta programları ve bunların içeriği hakkında anlaşmaya varırlar.

İşvereniniz toplu sözleşme yaptıysa, çalışma sözleşmenizin bir parçası olarak toplu sözleşme ile belirlenen sigorta programları kapsamına otomatik olarak girmiş olursunuz. İşvereniniz toplu sözleşme yapmamış olsa bile, çalışanlarını sigortalıyor olabilir. İşveren, sigortayı yaptırır ve primleri öder.

Toplu sigorta sözleşmeleri, işinizle bağlantılıdır. Sigorta kapsamında olmak için yerel bir sendikaya üye olmanız gerekmez.

## **Size bir şey olursa**

AFA Försäkring, talepleri işleme koyar, incelemeleri yapar ve ödenecek tazminat miktarına karar verir.

Sigorta programları ya da talep bildirimlerinin nasıl tamamlanacağıyla ilgili sorularınız varsa, 0771 88 00 99 numaralı telefondan müşteri merkezimizi arayabilirsiniz.

[www.afaforsakring.se](http://www.afaforsakring.se) web sitesinde, sigorta programlarının koşullarını, broşürleri ve bilgisayarınızdan yazdırabileceğiniz talep formlarını bulacaksınız. Bunlar 0771 88 00 99 numaralı telefondan da sipariş edilebilir.

Talepler buraya gönderilmelidir:

AFA Försäkring  
106 27 Stockholm

# Grup hastalık sigortası – AGS® -KL

Belediyeler, ilçe meclisleri, bölgeler, İsveç Kilisesi vs. çalışanları için geçerlidir

Hastalanmanız durumunda tazminat alabilirsiniz. Bu sigorta, 90 gün çalıştıktan (hak kazanma süresi) sonra ve size hastalık ödeneği hakkı veren bir Sosyal Sigorta Kurumu'na bağlı bir geliriniz olduğunda geçerlidir. Sigorta, çalıştığınız sürece geçerli olacaktır ve tazminat alabileceğiniz en uzun süre, 65. doğum gününüzden o ay da dahil olmak üzere bir ay öncesine kadardır.

Hastalık durumu dışında üst üste altı aydan uzun süre çalışmazsanız, doğum iznine ya da ücretli izne çıkar ya da bir senelik izin hakkınızı kullanırsanız, izin sürenizin altı ayı aşan kısmı çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminatlarca karşılanır (bkz. çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminatlar bölümü).

## Tazminat

Sosyal Sigorta Kurumu'ndan hastalık ödeneği ya da rehabilitasyon maaşı alıyorsanız, bizden *günlük ödemeler* alabilirsiniz. Bu tazminat, size hastalık ödeneği alma hakkı veren gelirin yaklaşık yüzde 10'una karşılık gelmektedir.

Bir çalışan –genel kural olarak- ilk 90 gün boyunca işverenden hastalık ödeneği alma hakkına sahiptir. Bizden günlük ödeme alabileceğiniz en erken zaman, hastalığınızın 15. günü başlar; en son hastalığınızın 360. gününde ödeme alabilirsiniz.

Sosyal Sigorta Kurumu'ndan sporlara ilişkin sakatlanma ve yaralanmalara dair ödenek ya da hastalık ödeneği alıyorsanız, bizden aylık ödeme alma hakkına sahipsiniz. Bu aylık ödeme, hasta olduğunuz sırada almakta olduğunuz gelire bağlıdır. Tam hastalık ödeneği alıyorsanız, bir aylık tam maaş alırsınız. Yüzde 50 hastalık ödeneği alıyorsanız, aylık ödemenizin yarısını alırsınız. Bu kural, diğer oranlar için de aynı şekilde uygulanır.

## İş kazası

Onaylanmış sektörel bir iş kazası geçirdiyseniz ve *İş Kazaları Sigorta Programı'ndan (TFA)* gelir kaybı tazminatı alıyorsanız, aynı dönem için grup hastalık sigortası programından tazminat alamazsınız. Sosyal Sigorta Kurumu, gelir kaybınızı yaşam boyu iş kazası sigortası ile karşılıyorsa, size tarafımızdan aylık ödeme de yapılmayacaktır. Aylık ödeme aldığınız aynı dönem için size yaşam boyu iş kazası sigortası ödemesi yapıldıysa, aylık ödeme iade edilmelidir.

## Çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminatlar

Sigorta, çalışma durumu sona erdikten sonraki 720 gün boyunca (çalışmanın sona ermesi halindeki teminat dönemi) geçerli kalmaya devam eder. Çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminatların ön koşulu, Sosyal Sigorta Kurumu'nda, size hastalık ödeneği hakkı veren bir gelire sahip olmayı sürdürmenizdir. Çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminat dönemi içinde hastalanırsanız ve Sosyal Sigorta Kurumu'ndan tazminat alırsanız, çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminat günleri kullanılmayacaktır. Çalışmanın sona ermesi

halinde verilen teminatlar, Sosyal Sigorta Kurumu'nda, size hastalık ödeneği hakkı veren bir gelire artık sahip olmadığınızda geçerliliğini yitirir.

*Bu sigorta programından alınan tazminat, vergiye tabidir.*

# İş Kazası Sigortası – TFA® -KL

Belediyeler, ilçe meclisleri, bölgeler, İsveç Kilisesi vs. çalışanları için geçerlidir.

Bu sigorta kapsamı, çalışmaya başladığınız ilk günden itibaren geçerlidir.

Aşağıdakiler için tazminat alabilirsiniz:

- İşteki kazalar
- İşe giderken ya da işten dönerken yaşanan kazalar (yolculuk kazaları)
- Mesleki hastalıklar

Tazminat ödeyebilmemiz için, talebi değerlendirmemiz ve tıbbi şikayetin yaralanmadan dolayı olduğuna karar vermemiz gerekmektedir.

Tazminatın ödenmesi için her türlü mesleki hastalık, Sosyal Sigorta Kurumu tarafından bir iş yaralanması olarak onaylanmalı ya da ILO listesinde (mesleki hastalıklarla ilgili uluslararası bir sözleşme) yer almalı ve AFA Försäkring tarafından onaylanmalıdır.

*Sigorta kapsamı, motorlu araçların dahil olduğu yolculuk kazalarında geçerli olmayacaktır. Bu tür durumlarda Trafik Zararları Yasası geçerli olacaktır.*

## Akut hastalık döneminde tazminat

### Gelir kaybı

*İşteki kazalar* - en az 15 gündür hastalık izninde olmanız durumunda, hastalık izniniz boyunca gelir kaybı için tazminat alabilirsiniz.

*Yolculuk kazaları ve mesleki hastalıklar* – grup hastalık sigortası programından, normal hastalıkta olduğu gibi tazminat alabilirsiniz.

*Mesleki hastalıklar* - eğer hastalığınız nedeni işveren ise, tüm gelir kaybınız için tazminat alabilirsiniz. Aksi takdirde grup hastalık sigortası programından, normal hastalıkla aynı şekilde tazminat alabilirsiniz.

Yaralanmanın sebebi işte şiddet ya da saldırı ise ve arka arkaya en az sekiz günlük hastalık izni aldıysanız, tüm gelir kaybınızı tazmin edebiliriz.

### Harcamalar

Tıbbi bakım, ilaçlar vs. için harcamaları ödeyebiliriz. Kaza sırasında zarar gören gözlük masrafları, yaralanma için tıbbi tedavi almanız gerektiyse tazmin edilir. 14 günden uzun bir süredir hastalık izindeyseniz, zarar gören giysileriniz için de tazminat alabilirsiniz. 500 İsveç Kronu'ndan fazlası tazminattan kesilecektir.

### Ağrı ve acı

Ağrı ve acı, geçici fiziksel ve zihinsel sorunlar için verilen tazminattır.

*İşteki kazalar ve yolculuk kazaları* – 31 gün ya da daha uzun süredir hastalık izindeyseniz, size ağrı ve acı için tazminat ödeyebiliriz. Ödenecek miktar diğer etkenlerin yanı sıra yaralanmanın türüne, tedaviye ve iyileşme süresine bağlıdır.

*Mesleki hastalıklar* – Hastalığınızın sorununun işveren olması durumu dışında ağrı ve acı için tazminat ödemeyiz.

## Kalıcı tıbbi şikayetler için tazminat

### İş göremezlik zararları

İş göremezlik zararları, kalıcı fiziksel ve zihinsel sorunlar için verilen tazminattır. İş kazası, kalıcı bir tıbbi şikayete neden olduysa size tazminat ödeyebiliriz. Görünüşü bozan yara izleri, sağlıklı dış kaybı vs. gibi durumlar için de tazminat alabilirsiniz.

### İleride ortaya çıkabilecek ek masraflar

İleride ortaya çıkabilecek zorunlu ek masrafları telafi edebiliriz. Sosyal Sigorta Kurumu gibi başka bir kurum tarafından tazmin edilmeyen ek masraflar için tazminat alabilirsiniz.

### Kalıcı gelir kaybı

Yıllık geliriniz, 7,5 asgari ücreti (2009'da 321.000 İsveç Kronu'nu) aşılıyorsa, kalıcı gelir kaybınız tazmin edilebilir.

### Tekrar eğitim

Yaralanma nedeniyle daha önceki işinizdeki görevlerinize geri dönemiyorsanız, yeniden eğitim almanız için ek masrafları karşılayabiliriz.

## Ölüm

İş kazası sonucu meydana gelen ölümlerde, cenaze masrafları Sosyal Sigorta Kurumu'ndan ya da grup hayat sigortası programından alınan cenaze ödeneğini aşılıyorsa, normalde bunu karşılarız. Hayattaki akrabalar, geçimleri için tazminat alabilirler.

## Çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminatlar

Çalışmanız sona erdikten sonra bir iş kazası geçirdiyse ve 65 yaşınızdan gün almadıysanız, çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminatlardan faydalanma şansını doğabilir. Asbestin neden olduğu kansere yakalanma durumunda hastalığınız, 70. doğum gününüzden önce ortaya çıkması gerekmektedir. Bir talebi incelememiz için sektörel hastalığınız, Sosyal Sigorta Kurumu tarafından onaylanması ya da ILO listesi olarak bilinen listede yer alması gerekmektedir.

*Gelir kaybı için sigorta tazminatı ve geçim için hayat sigortası ödeneği vergiye tabidir. Tüm diğer tazminatlar vergiden muaftır.*

# Katkı muafiyeti sigortası

Eğer Toplu Emeklilik Programı (KAP-KL) kapsamındaysanız, katkı muafiyeti sigortası, hastalık ya da iş kazası durumunda emeklilik katkı payınızı işvereniniz yerine ödeyebilir.

Sigorta programının geçerli olması için, Sosyal Sigorta Kurumu'ndan hastalık ödeneğine hak kazanmanızı sağlayacak bir gelire sahip olmanız ve işe başladığınızda, en az yüzde 25 oranında iş görebilir olmanız gerekmektedir. Hastalık, doğum izni ya da tam maaşlı başka bir izin nedeniyle işe gidemediğinizde de, bu sigorta programı kapsamında olursunuz.

## **Hastalık durumunda katkı paylarının ödenmesi**

Sosyal Sigorta Kurumu'ndan tehlikeli sporlara ilişkin sakatlanma ve yaralanmalara dair ödenek ya da hastalık ödeneği biçiminde tazminat alıyorsanız, katkı muafiyeti sigortası, Toplu Emeklilik programınızın (KAP-KL) emeklilik katkı paylarını da ödeyebilir.

## **Hastalık durumunda çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminatlar**

Sigorta kapsamı, çalışma durumu sona erdikten sonraki 90 gün boyunca (çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminat dönemi) geçerli kalmaya devam eder. Çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminatların ön koşulu, Sosyal Sigorta Kurumu'nda, size hastalık ödeneği hakkı veren bir gelire sahip olmayı sürdürmenizdir. Çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminat dönemi içinde hastalanırsanız ve Sosyal Sigorta Kurumu'ndan tazminat alırsanız, çalışma sonrası teminat günleri kullanılmayacaktır. Çalışmanın sona ermesi halinde verilen teminatlar, Sosyal Sigorta Kurumu'nda, artık size hastalık ödeneği hakkı veren bir gelire sahip olmadığınızda geçerliliğini yitirir.

## **Mesleki hastalık durumunda katkı paylarının ödenmesi**

Tehlikeli sporlara ilişkin sakatlanma ve yaralanmalara dair ödenek ya da hastalık ödeneğine hak kazanmadan, yaşam boyu iş kazası sigortası aldığınızda da emeklilik katkı paylarınız ödenir.

*Toplu Emeklilikten emeklilik maaşı ödendiğinde bu tazminat vergiye tabidir.*



Vi försäkrar för ett bättre arbetsliv

POSTADRESS **AFA Försäkring 106 27 Stockholm** BESÖKSADRESS **Klara Södra Kyrkogata 18**  
KUNDCENTER **0771-88 00 99** VX **08-696 40 00** INTERNET **[www.afaforsakring.se](http://www.afaforsakring.se)**